




# KOBE

Báo Kohoshi số tháng 2/2022

 Ý tưởng về chương trình giáo dục GIGA



Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính hay các chế độ hỗ trợ **Hãy gọi tới KICC** 

 078-291-8441

(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4, từ 9:00~17:00 không hỗ trợ từ 12:00~13:00)



編集:神戸市市長室国際部国際課

# Vắc xin COVID-19

## Thời gian gửi phiếu tiêm mũi thứ 3

Thời gian gửi phiếu tiêm mũi thứ 3 sẽ được căn cứ theo thời gian tiêm mũi thứ 2 như trong bảng bên dưới:



Ngày tiêm mũi thứ 2 trong năm 2021		Ngày dự kiến gửi phiếu tiêm
Người từ 65 tuổi trở lên	Người từ 64 trở xuống	
Trước ngày 22/6	-	Đã gửi xong
23/6~1/7	-	Đã gửi xong
2/7~15/7	Trước ngày 8/7	7/2
16/7~15/8	9/7~15/7	15/2
16/8~22/8	16/7~29/7	22/2
23/8~29/8	30/7~26/8	1/3
30/8~5/9	27/8~3/9	7/3
6/9 trở về sau	4/9 trở về sau	Thông báo sau

## Loại vắc-xin và địa điểm tiêm lần 3

### Nếu bạn có bệnh viện, phòng khám thường xuyên đến.



Hãy đọc mã bên cạnh để xem bệnh viện, phòng khám đó có tiến hành tiêm hay không.

(Thông tin được viết bằng tiếng Nhật)

### Các điểm này dùng vắc-xin của hãng Pfizer

### Nếu bạn không có bệnh viện, phòng khám thường xuyên đến hoặc những điểm đó không tiến hành tiêm.

Hãy đọc mã bên dưới để xem các thông tin về các cơ sở y tế có thể tiêm hoặc các điểm tiêm tập trung.

(Có tài liệu bằng tiếng Việt)

Các điểm tiêm tập trung: Moderna

Điểm tiêm tại tầng 24 tòa thị chính: Pfizer

Bạn có thể tiêm loại vắc-xin của hãng khác với hãng mà bạn đã tiêm ở 2 lần trước.



# Ý tưởng về chương trình giáo dục GIGA

## Chương trình giáo dục GIGA là gì?

Đây là chương trình giáo dục mới (áp dụng cho học sinh tiểu học, trung học tại Kobe) được xây dựng trên việc sử dụng kết hợp phương pháp giáo dục vốn có cùng với việc trang bị cho mỗi học sinh một máy tính, xây dựng hệ thống truyền dữ liệu tốc độ cao. Bằng phương pháp này, chúng tôi hướng tới việc nâng cao chất lượng giáo dục cho học tại Kobe.

GIGA là từ viết tắt của Global and Innovation Gateway for All.

## Máy tính này có thể làm được những gì?

- ◇ Máy tính này giúp cho học sinh có thể luyện tập với các bài tập hợp với lực học, tiến độ của mình.
- ◇ Trong giờ học, học sinh có thể trao đổi ý kiến với các bạn khác về nội dung bài giảng ngay tại thời điểm đó. Ngoài ra, thông qua hệ thống hội họp trực tuyến, các học sinh có thể giao lưu, thảo luận với học sinh của địa phương khác.
- ◇ Bằng cách sử dụng Internet, học sinh có thể tìm kiếm những kiến thức, tư liệu cần thiết trong khi học cũng như trong khi phát biểu.
- ◇ Nếu cần thiết, học sinh còn có thể mang máy tính về nhà để tìm kiếm thông tin cũng như làm bài tập. Ngoài ra, trong trường hợp tiết học phải nghỉ đột xuất, học sinh có thể học trên nền tảng trực tuyến.



## Thương thức chương trình chiếu sáng tại tháp Cảng Kobe



Tháp Cảng Kobe hiện nay đang trong quá trình sửa chữa và dự kiến sẽ hoạt động trở lại và mùa hè năm 2023. Từ nay đến khi hoạt động trở lại, ban tổ chức chương trình sẽ chiếu những hình ảnh gần gũi với người dân Kobe như hoa cẩm tú cầu (hoa biểu tượng của Kobe) cũng như phong cảnh của thành phố. Chương trình chiếu sáng này được phát hàng ngày từ 19:00~22:00, tại các phút thứ 00 và 30, mỗi lần sẽ kéo dài 7 phút.

## WE FEED THE PLANET

Vào hai ngày thứ 7, CN ngày 26,27 tháng 2 này, tại KIITO có tổ chức sự kiện mang tên “We feed the Planet”. Đây là sự kiện nhằm kết nối người tiêu dùng với những người tham gia vào ngành thực phẩm như đầu bếp, người sản xuất, nhà phân phối. Tại đây, người tham gia sự kiện có thể trải nghiệm văn hóa ẩm thực độc đáo từ các miền trên toàn quốc cũng như nghe các buổi trò chuyện về chủ đề thực phẩm.

### Gian hàng của nhà sản xuất và đầu bếp

Những nhà sản xuất, đầu bếp này là những người có ý thức cao trong việc bảo vệ môi trường. Không những có thể mua sắm những nguyên liệu, đồ ăn tươi ngon, bạn còn có thể trò chuyện với những người trực tiếp sản xuất, chế biến để hiểu thêm về chúng nữa.

Thông tin chi tiết bằng tiếng Nhật,  
xin xem tại mã này



## Oyako Furatto Hiroba Điểm đến cho các gia đình

Đây là nơi không chỉ có nhiều đồ chơi, sách ảnh cho các con mà còn là nơi giao lưu cho các bậc phụ huynh.

Ngoài ra, tại đây còn các nhân viên có kiến thức chuyên môn có thể tư vấn **miễn phí** cho các bậc phụ huynh về các vấn đề thắc mắc khi nuôi dạy trẻ. Dự kiến trong năm nay những điểm này sẽ được mở trên tất cả các quận trên địa bàn thành phố.

### Oyako Furatto Hiroba tại quận Nishi

Ngày 14 tháng 2 vừa rồi, điểm thứ 7, điểm tại khu hành chính quận Nishi đã được đưa vào hoạt động.

にしく こうじだい

**Địa chỉ:** 西区糀台5-4-1

**Thời gian mở cửa:** 9:00~17:00 các ngày thường.

**Đối tượng:** Phụ huynh của trẻ từ 0~2 tuổi.

Do ảnh hưởng của COVID-19 nên các phụ huynh cần hẹn trước khi muốn tới đây.

Để xem thông tin chi tiết (bằng tiếng Nhật) của các điểm trên toàn thành phố tại mã bên cạnh.



## Hãy chú ý tới những hình thức lừa đảo liên quan đến hệ thống cấp thoát nước

Hiện nay số vụ lừa đảo liên quan đến việc sửa chữa đường nước liên tục xuất hiện. Nếu gia đình bạn gặp sự cố về đường nước, trước hết hãy liên hệ tới Trung tâm sửa chữa đường nước của thành phố theo số điện thoại sau 0120-976-194.

Đường dây làm việc quanh năm.

## Cá Tuyết kèm sốt chua ngọt



Hôm nay chúng tôi muốn giới thiệu đến bạn món Cá Tuyết kèm sốt chua ngọt. Với cá Tuyết rán giòn kèm với nhiều rau và sốt chua ngọt, chắc chắn món ăn này sẽ khiến bạn mê mẩn.



### Nguyên liệu dành cho 4 người

• Cá Tuyết	4 miếng	• Hành tây	1/4 củ
• Một chút bột Katakuriko		• Ớt chuông đỏ	1/5 củ
• Dầu rán		• Một chút muối	
• Cà rốt	1/5 củ	• Một chút dầu trộn Salad	
• Măng luộc	30g	• Bột Katakuriko đã hòa vào nước	10ml

#### A

- Rượu nấu ăn 5ml
- Một chút muối

#### B

- Đường 15ml
- Tương Shoyu 7,5ml
- Sốt cà chua ketchup 10ml
- Giấm 10ml
- Nước 80ml



### Cách chế biến

- ① Ướp cá Tuyết bằng **A**
- ② Phủ đều cá Tuyết bằng một chút bột Katakuriko
- ③ Thái cà rốt, măng thành dạng sợi. Thái mỏng hành tây. Thái ớt chuông thành dạng sợi rồi luộc qua.
- ④ Xào cà rốt, măng, hành tây, rồi cho **B** vào.
- ⑤ Cho ớt chuông và bột Katakuriko đã hòa vào nước vào.
- ⑥ Cho ⑤ vào cá Tuyết đã rán giòn.



Hãy xem cách chế biến các món ăn khác tại mã bên